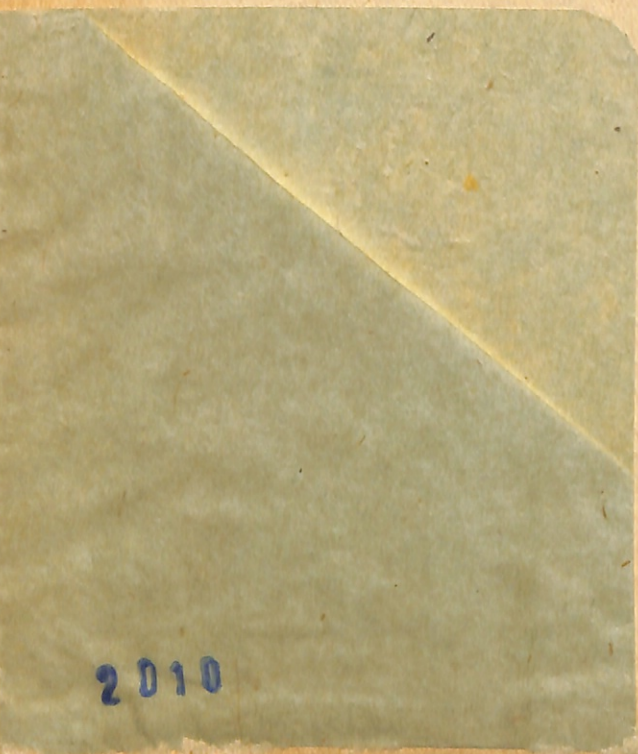


4034

281.6
L-93

1909

MS



2010

2001

high

ՀԱՇԻԻ

ՆՈՐ-ՆԱԽԻՋԵԻԱՆԻ Ս. ԽԱԶ ՎԱՆՔԻ ՎԱ-
ՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ

1908 թ.

ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹԵԱՆ

506
26/1-525



ՆՈՐ-ՆԱԽԻՋԵԻԱՆ
Տպարան Սերովրէ Աազեանի
1909 թ.

1 A P.M.
3-124a

281.6

Ա-93



Հ Ա Շ Ի Ի

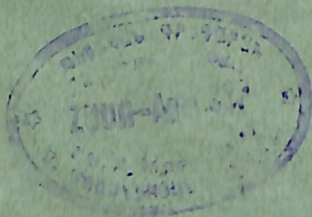
ՆՈՐ-ՆԱԽԻՋԵԻԱՆԻ Ս. ԽԱԶ ՎԱՆՔԻ ՎԱՆԱԿԱՆ
ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԱՆ

1908 թ.

ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹԵԱՆ

Նոր-Նախիջեանի Ս. Խազ վանքի վանական
կառավարութիւնը բոլորելով իր գործունէութեան ա-
ռաջին տարեշրջանը, կանոնադրութեան 11-րդ յո-
դուածի համաձայն՝ պատիւ ունի ներկայացնելու քնն-
հանութիւն ժողովի պատգամաւորներին քննութեան ու
հաստատութեան 1908 թ. եւ եւ մուտքի և գործունէ-
ութեան հաշիւը, ինչպէս նա եւ յիշեալ կանոնադրու-
թեան 10-րդ յոդուածի համաձայն՝ առաջիկայ 1909
թ. եւ եւ մուտքի մօտաւոր նախահաշիւը:

44810-աւ



29422-67

ՆՈՐ-ՆԱԽԻՋԵԻԱՆ
Տպարան Սերովբէ Աւագեանի
1909 թ.

		<u>Բ.</u>	<u>Կ.</u>	<u>Ր.</u>	<u>Կ.</u>
	Մնացորդ առ 1-ին յունուարի 1908 թ.	146	43	146	43
	Հաշուետվութեան տարեկըջանում Ա. Խաչ վանքը ունեցել է մուտք.—				
1	Հողերի վարձ	5702	89		
2	Գրասենյակի վարձ	705			
3	Բանջարահոգի վարձ	575			
4	Պարտէզի վարձ	775			
5	Ամսականությունների վարձ	608			
6	Մամուլագումարայ	642	98		
7	Եկեղեցական գանձանակ ե նուէրներ	90	61		
8	Այլ ե այլ (հորթերի, հորպած ծառերի, կաթի, քարի ե խմի, սառսօցի ե այլ իրերի վաճառումից)	224	25		
9	Միջոյէլ նախնականի ե Ռաբ. Պատկանների արձաններից մնացած գումար	475	43	9799	16
Φορημας				9945	59

		Բ.	Կ.	Բ.	Կ.
	Հաշուետվածության տարեկան ջանքերի մասին վարկի ունեցել է ելք. —				
1	Վանքի պաշտոնականների և ծառաների ու- ճիկներ՝				
	ա. Վանահօրը	600			
	բ. Վանահօրը ի հաշիվ նրա 1906 և 1907 թ. չստացած ուճիկների	300			
	գ. Տ. Մխիթար վարդապետին Վահագնա- հայրապետի կարգադրությամբ	200			
	դ. Տնտես—տիրացուն	430			
	ե. Չորս մշտական և մի քանի ժամանա- կառոր ծառաների	703	38		
	զ. Վանքի երգիչներին	42	60		
2	Շէնքերի նորոգության և եկեղեցու այլ և այլ պէտքերի	116	19		
3	Մոմի և խնկի	228	20		
4	Պարտեզի և բակի մշակության	35	45		
5	Վառելիքի և լուսավորության	287	85		
6	Մնունդ վանահօր, պաշտոնականների, ծառա- ների և հիւրերի ծախք	650	98		
7	Սեղանի և խոհանոցի սարքի	59	32		
8	Սառույցի	35			
9	Կառքերի կարկատանի, ձիերի սարքի և պալտելու	162	18		
10	Անասունների սնունդ	365	04		
	Փոխանցում	4216	19		

۲ ۵

19

		ρ.	γ.	ρ.	γ.
Φυσανθουμ .				9945	59
	427α			9945	59

Նախագահ Վահագնյան կառավարութեան՝

Վահան վարդապետ Տէր-Գրիգորեան

Սահամներ՝

Յովհաննէս Եապրնիկեան
Աբգար Դերեջանեան
Յովակիմ Սագիրեան

Անդամ գործավար՝ Գ. սարկ. Չէօրէքչեան

Քննելով սոյն հաշիւները գտանք, կանոնաւոր և ճիշտ: 19 փետր.
1909 թ. Ն. Նախիջևան:

Հաշուետեսներ՝

	Ծովհ. Մալխասեան
	Մ. Ալլահվերդեան
	Ծով. Խամբուրեան

て 卜 卜

09 [7.

٤ ل ڤ

		Բ.	Կ.	Բ.	Կ.
	Փոխանցում .	4216	19		
11	Կալուածական ծախքերի	258			
12	Վանական կառավարութեան ծախքեր .	62	50		
13	Զիւր գնման	333	25		
14	Այլ և այլք (դեղեր և օճառ)	141	17	5011	11
	Մնացորդ առ 1-ին յունուարի 1909 թ.			4934	48
	<u>Կշիռ</u>			9945	59

Ն Ա Խ Ա
19

Մ Ո Ւ Տ Ք

		Բ.	Կ.	Բ.	Կ.
	1909 թվուրի տարեշրջանում վանքը մատա- ւորապէս պիտի ունենայ				
	Մ Ո Ւ Տ Ք				
	Տասը հազար երկու հարիւր վաթսուն և հինգ ընդամենը 41 կողմ. (10265 ր. 41 կ.) հետեւեալ աղբիւրներէն.—				
1	Քարահանքից (տարեկան վարձ)	705			
2	Բանջարանոցից (երկրորդ կիսամեակի վարձ, այն է մինչև սոյն տարուայ սեպտեմբ. 1-ը)	250			
3	Բժիշկ Տրապիզոնցեանից՝ 131 դեռ. 883 ք. ս. արօտատեղու վարձ (մինչև սոյն տար- ուայ Սեպտեմբերի 1-ը)	460			
4	Վարելահողերի երկրորդ կիսամեակի վարձը (մինչև սոյն տարուայ Սեպտեմբերի 1-ը)	3326	91		
5	Տնկարանի կապալառու Ռամից (1908 թ. երկրորդ կիսամեակի և 1909 թ. տարե- կան վարձը)	1155			
6	Պարտէզից	400			
7	Ամարանոցներից	600			
8	Մոմավաճառումից	640			
9	Եկեղեցու գանձանակ և նուէրներ	70			
10	Այլ և այլք	100			
11	Բանջարանոցից (սոյն տարուայ Սեպտեմ- բերի 1-ից մինչև տարեվերջը)	250			
	Փոխանցում	7956	91		

Հ Ա Ե Ի Ի
09 թ.

Ե Լ Ք

		Բ.	Կ.	Բ.	Կ.
	1909 թ. ընթացքում վանքը պիտի ունենայ Ե Լ Ք				
	Որ պիտի ծախսուի հետեւեալ կերպով.—				
1	Մոմի և խնկի	229			
2	Շէնքերի նորոգութեան և եկեղեցու պէտ- քերի	1000			
3	Շէնքերի ապահովագրութեան	70			
4	Վանահօրը 1909 թ. ոտճիկ, և ի հաշիւ ան- ցիակի	900			
5	Տնտես-տիրացուի ոտճիկ	430			
6	Ծառաների ոտճիկ	660			
7	Երգիչների ծախք	70			
9	Բակի մշակութեան	60			
10	Վառելիքի և լուսաւորութեան	288			
11	Մուռնդ վանքի ամենատեսակ ծառայողների և հիւրերի ծախք	665			
12	Վանքի և պարտէզի, սառցատան սառոյցի ծախք	70			
13	Կառքերի կարկատանի, ձիերի սարքի և պայտելու	162			
14	Անասունների սննունդ	365			
15	Կալուածական ծախքեր	140			
16	Այլ և այլք	141			
	Նոր-Նախիջևանի Թեմական դպրանոցին նպաստ	700			
	Փոխանցում	5950			

		Բ.	Կ.	Բ.	Կ.
	Փոխանձում	7956	91		
12	Բժիշկ Տրապիզոնցեանից՝ 156 դես. արօտատեղու կիսամեայ վարձը (Սեպտ. 1-ից մինչև տարավերջը)	525			
13	Մնացեալ 131 դես. արօտատեղու կիսամեայ վարձը	327	50		
14	112 դես. վարելահողի կիսամեայ վարձը (անցեալ տարուայ գնով է հաշուած)	1456		10,265	41
	Կշիռ			10,265	41

Նախագահ Վանական կառավարութեան՝

Վահան վարդապետ Տէր-Գրիգորեան.

Անդամներ՝
 Յովհաննէս Շապոնչիկեան
 Արզար Դերեջանեան
 Յովակիմ Սազիրեան

Անդամ գործավար՝ Գ. սարկ. Չէօրէքեան.

	Փոխանցում	Ր.	Կ.	Ր.	Կ.
	Տարբերութիւն ելքի և մուտքի	5950		5950	
				4285	41
		Կշիռ		10,265	41

Տ Ե Ղ Ե Կ Ա Գ Ի Ր

Ներկայացնելով այս հաշիւը Պատգամաւորների ժողովիդ՝ Վանական Կառավարութիւնը աւելորդ է համարում կցել նորան նաև մի քանի կարեւոր տեղեկութիւններ իւր ծագման, անցեալ տարուայ գործունէութեան հղանակի և մի քանի այլ խնդիրների մասին, որպէսզի, ինչպէս ներկայ Պատգամաւորական ժողովը, նոյնպէս նաև ամբողջ հասարակութիւնը որոշ զաղափար կազմէ վանքի ներկայ վիճակի և նորա վարիչների գործելակերպի մասին:

I. ՎԱՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԾԱԳՈՒՄԸ.

1906 թուին Ս. Խաչ վանքի վանահայր Արժ. Վահան վարդապետ Տէր-Գրիգորեանը կամենալով թէ իւր գործունէութեան և թէ վանքի հաշիւների մասին տեղեկութիւն տալ ժողովրդին՝ բարւոք է համարում յեղալ տարուայ տարեկարգին № 2 գրութեամբ դիմել քաղաքիս Եկեղ. Հոգաբարձութեան Խորհրդարանին՝ իրրեւ աղագային երեսփոխանական ժողովի բնաւորութիւն կրող մի հաստատութեան՝ առաջարկելով որ քննէ իւր հաշիւները: Իսկ եթէ իրաւատէր չհամարէ իրեն այդ գործը կատարելու, գոնէ ցոյց տայ իրեն մի այլ եղանակ ինչպէս իւր ցանկութիւնը իրականացնելու, նոյնպէս նաև միջոց տալու ժողովրդին՝ մասնակցութիւն ունենալու վանքի կառավարութեան մէջ:

Եկեղեցական Հոգաբարձութեան Խորհրդարանը՝ սիրով ընդունելով Արժ. վանահօր ժամանակի ոգու համապատասխանող սոյն առաջարկը՝ նպատակաւորմար է գտնում հաստատել Վանական Կառավարութիւնը, և այս նպատակով նոյն այդ ժողովում ընտրում է մի յանձնաժողով հ. վանահօր նախագահութեամբ Վանական Կառավարութեան կանոնադրութիւն մշակելու համար:

Յանձնաժողովի կազմած կանոնադրութիւնը Պատգամաւորների ժողովի ըննութեան ենթարկուելուց յետոյ, ուղարկւում է պատշաճաւոր Հոգևոր իշխանութեան 'ի հաստատութիւն: 1907 թ. յուլիսի 10-ին թեմիս առաջնորդ Գերապատիւ Տէր Ներսէս արքեպիսկոպոսը այս կանոնադրութիւնը հաստատում է և ուղարկում ժամանակաւոր գործադրութեան համար իրրեւ փորձ՝ մինչև որ Բարձրագոյն Հոգևոր իշխանութիւնը բոլոր վանքերի կառավարութեան համար ընդհանուր կանոնադրութիւն սանմանէ:

Ահա այս կանոնադրութեամբ է, որ 1908 թուի սկզբից կառավարւում է Ս. Խաչ վանքը:

II. ՎԱՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆԸ 1908 Թ. ԸՆԹԱՅԳՈՒՄ:

Վանական Կառավարութեան ներկայ կազմը 1909 թ. ընթացքում ու-

նեցել է 16 նիստ և զբաղուել է յատկապէս վանքի կալուածների շահագործութեան վերաբերեալ խնդիրներով: Պարզ է, որ նորակազմ Վանական Կառավարութեան կալուածների շահագործութեան նկատմամբ մշակած ծրագիրները իրագործուել կարող էին այն օրից միայն, երբ նախկին կապալառուների պայմանագրով վերջանար, որ ընդհանրապէս 1908 թ. սեպտեմբերը կարելի է համարել:

Կալուածների շահագործութեան համար Վանական Կառավարութիւնը իրրեւ սկզբունք ընդունել է իրեն աճուրդով տալու կղանակը՝ համարելով այն թէ վանքի համար շահաւէտ, թէ աւելի արդար միջոց իւր հանրամատչելիութեամբ և թէ վերջապէս նոյն իսկ օրէնքով պարտադիր հասարակական հաստատութիւնների կալուածների շահագործութեան համար:

Հոգիւրը վանքի եկամտի ամենաեական աղբիւրն են կազմում, ուստի և նոցա շահագործելու խնդիրը ամենից աւելի էլ զբաղեցրել է Վանական Կառավարութիւնը: Վանական Կառավարութիւնը հոգերի նկատմամբ չբաւականացաւ միայն աճուրդով տալու սկզբունքը ընդունելով, այլ և ցանկանալով՝ որ հողը գիւղացիութեան ձեռքը լինի՝ որոշեց մանր հաւատարաշափ վանդակների (կլէտիկաների) բաժանել և առանձին—առանձին աճուրդի դնել, որ մատչելի լինի իւրաքանչիւր գիւղացու: Բոլոր հոգերը մասնագէտ հողաշափի ձեռքով բաժանուելցան 46 վանդակների, մօտաւորապէս 10-ական գեւեատինանոց. թէև ցանկալի էր աւելի մանր վանդակների բաժանել, բայց մեծ գծուարութիւնների հետ կապուած լինելուն պատճառով՝ Վանական Կառավարութիւնը առժամանակ անկարող կղաւ այդպէս վարուել: Փորձը ցոյց տուաւ, որ Վանական Կառավարութիւնը իւր նպատակին հասաւ, քանի որ 1908 թ. սեպտեմբերի և հոկտեմբերի աճուրդներին բոլոր հոգերն էլ գիւղացիների ձեռքն անցան:

Վանական Կառավարութիւնը 'ի նկատի առնելով հոգերի ներկայ արտակարգ գները, որոշեց աճուրդի գնել ոչ թէ հոգերի կէսը, հետեւելով ընդունած երկգաշտեան անտեսութեան (двухпольское хозяйство) կղանակին, այլ ²/₃-ը, և այս հաշուով վարելու արուած են հետեւեալ վանդակները. №№ 12—22, 24—33 և 36—46, ընդամենը 290 դ. 22 ք. ս. (սոցա մէջ են նաև ըստ պլանի բանջարանոցային անուանեալ հոգերը, բացի վանքին կից 10 գեւեատինանոց յատուկ բանջարանոցից). իսկ №№ 1—11, 23 34 և 35 վանդակները 131 դ. 883 ք. ս. անվար (բուրեան) են թողնուած:

Վերոյիշեալ հոգերը երկու նուագ աճուրդի դրուեցան. առաջին խումբը՝ 210 դ. 2043 ք. ս. սեպտեմբերի 16-ին, որ միջին հաշուով գեւեատինը բոնից 24 ու. 60 կոպ., իսկ երկրորդ խումբը՝ 76 դ. 2079 ք. ս. հոկտեմբերի 12-ին, որ միջին հաշուով գեւեատինը բոնից 18 ու. 67 կոպ.: Երկրորդ խմբի համեմատաբար աժան գնալու պատճառը ժամանակի ուշ լինելն էր, որ հետեւեալ էր Վանական Կառավարութեան և վանքի հոգերի նախկին

կապալառու՝ բժիշկ Բաղդասար Տրապիզունցեանի մէջ ծագած թիւրիմացութեան, որ հարթուեցաւ հոկտեմբերի մէջ՝ և որից յետոյ միայն հնարաւոր եղաւ հոգիւրը աճուրդի գնելու:

Վանքի անվար (բուքեան) ֆնացած և ֆնայիք հոգիւրը Վանական Կառավարութիւնը որոշեց տալ երեք տարի առանց աճուրդի նախկին կապալառու բժիշկ Տրապիզունցեանին գեւեատինը 7 բուրլով, ինչպէս նաև № 34 և 35 կէտեաները, որոնցից մէկում գտնուում են նորա շէնքերը և միւսում ջրհորը, միայն տաւար քաղցնելու համար, որի շնորհիւ կը պարտաւանայ հողը և նորա արմէքը կը բարձրանայ: Վանական Կառավարութիւնը՝ հակառակ իւր սկզբունքին, այսպէս վարուեցաւ, որ հնարաւորութիւն ունենայ իր խոստումից ազատ լինել, քանի որ վճռել էր՝ յարգելով բժիշկ Տրապիզունցեանի խնդիրը, տալ նորան 100 գեւեատին հող երեք տարով 12 սուրլով: Բացի սորանից՝ ի նկատի է առնել և այն հանգամանքը, որ առաջարկուած վարձագինը լաւ գին է, քանի որ քաղաքային անվար հոգիւրի կապալավարձ, ինչպէս ցոյց են տալիս քաղաքային վարչութեան 1903—1909 թ. հաշիւները, միջին հաշուով 4½ սուրլի է եղել:

Վանական Կառավարութիւնը իւր ընդունած աճուրդով տալու սկզբունքին հակառակ է վարուել նաև՝ թողնելով վաճառական Ռամի ձեռքին վախճարձ համաձայնութեամբ 22 գեւ. հող, որ գործել է նա անկարան այն հասկանալի պատճառով, որ նա համաձայնել է իւրաքանչիւր գեւեատինին, վախճանակ 12 սուրլով՝ տալ 35 սուրլի, և այն 9 տարով վերցնելով հողը, որովհետև վարձագին Վանական Կառավարութիւնը այլապէս վարուելով երբէք ստանալ չպիտի կարողանար:

Վանական Կառավարութեան տոնածին հոգաւորութեան տարեկայ է եղել նաև վանքի պարտէզը, որ կապալով է տրուած եղել Մարգար Քայալեանին և որի պայմանաւորով 1908 թ. գեւեատեւերին միայն լրացաւ: Պարտէզի նկատմամբ Վանական Կառ. վերջնական կազմած ձրադիր չունի, բայց առժամանակ սկզբունքով որոշել է պարտէզը նորոգել մաս-մաս կէտը նախկին եղանակով շահագործել մի քանի առհասարակութեան գնելով կապալառուի առաջ. իսկ վերջնական վճիռ կկայացնէ այն ժամանակ, երբ ստանայ հաստատութեան կարծիքը նրա շահագործութեան եղանակի և վիճակի մասին առհասարակ, որի կարծիքը իմանալու համար տեղական թերթի միջոցով գիմումն է եղած հաստատութեան:

Վանական Կառ. հոգս է տարել նաև նախկին պարտերը գանձելու մասին. նորան մինչև այժմ չաջոցուել է բաւահանքի կապալառուի հին հաշիւները մաքրել՝ ստանալով նորանից պարտքի փոխարէն 600 հաւ առաջին կարգի քար:

Բանջարանոցի նախկին կապալառու Յիմրերդը, որի պայմանաւորով լրացաւ 1908 թ. գեւեատեւերին և բանջարանոցը աճուրդից ուրիշը վերց-

րեց, պարտք է վանքին նախկին տարիներից 395 ո., որպիսի գումարի համար իրեն ազահովութիւն տուել է վանքին 500 սուրլու մուրհակ (բլանկ վէկսէլ): Վանական Կառ. որոշել է գործը դադար տալ, եթէ նշանակուած ժամանակին չստանայ փողը: Վերջապէս ամենից մեծ պարտապանը պարտէզի կապալառու Մարգար Քայալեանն է, որ պարտք է վանքին 3465 ո. և որը զխաւորապէս բարդուել է կալուածները տէրութեան ձեռքում եղած շրջանում: Այս գումարի համար վանքը ունի 700 սուրլու մուրհակ (բլանկ վէկսէլ): Վանական Կառ. որոշեց այս խնդրի վերջնական լուծումը Պատգամաւորներից Բնդհանուր Ժողովին թողնել, որին պատիւ կունենայ բերանացի հաղորդել նաև իւր խորհրդածութիւնները, որ ինչ-ինչ պատճառներով անյարմար համարուեցաւ գրաւոր ներկայացնել:

Ի վերջոյ Վանական Կառ. նայելով վանքի վերայ՝ իրեն ազգային լուսաւորութեան ծառայող հաստատութեան, յարգելով աեղիւ թեմական գաղափարի Հոգաւարձութեան խնդիրը՝ որոշեց մի տարով միայն նպաստ տալ 700 սուրլի, որ մասած է առաջիկայ տարուայ նախահաշուի մէջ:



III. ՎԱՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ԿԱՅՔԸ 1908 Թ. ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ.

Վանական կառավարութեան կայքը կազմում են գլխաւորապէս վանքի կալուածները: Վանքը ունի ընդամենը 487 դեւատարն 1480 ք. ս. հող, "բից գործածական է 469 դ. 459 ք. ս. և անգործածական՝ 19 դ. 1021 ք. ս.: Հողերի ընտելութեան մասին գաղտփար տալու համար դնենք նորա պատկերը ըստ տեսակի,

- | | | | | |
|---|---|---|---|---------------------|
| 1) Վարելահող | . | . | . | . 413 դ. 1925 ք. ս. |
| 2) Վանքը իւր բակի շէնքերով և նրա կից պարտէզն ու բանջարանոցը | . | . | . | . 37 դ. 2212 ք. ս. |
| 3) Արօտատեղի | . | . | . | . 17 դ. 1122 ք. ս. |
| 4) Քարահանք | . | . | . | . 7 դ. 696 ք. ս. |
| 5) Ճանապարհներ | . | . | . | . 5 դ. 1200 ք. ս. |
| 6) Չորեր | . | . | . | . 5 դ. 1515 ք. ս. |

IV. ՎԱՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐԿԱՅ ԿԱԶՄԸ.

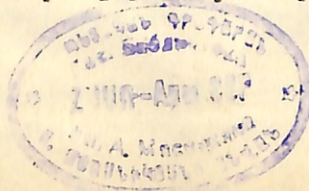
Վանական կառավարութեան ներկայ անդրանիկ կազմը հաստատուած է իւր պաշտօնի մէջ թեմիս Գերապատիւ Առաջնորդից 1907 թ. դեկտեմբերի 12-ին եռամիայ ժամանակով և կազմուած հետեւեալ անձերից.

- 1) Տէր Վահան վարդ. Տէր-Գրիգորեան—Վանահայր նախագահ Վանակ. Կառ.
- 2) Շապուշնիկեան Յովհաննէս—Անդամ Վանական Կառ. և զանձաւորահ:
- 3) Սագիրեան Յովակիմ—Անդամ Վանական Կառավարութեան:
- 4) Դերեջանեան Արզար—Անդամ Վանական Կառավարութեան:
- 5) Դէրբ սարկաւազ Չէօրէքեան—Անդամ Վանական Կառ. և գործավար:
- 6) Խաչատրեան Յովհաննէս—Անձնաւորութեանորդ:
- 7) Տէր-Գրիգորեան Պօղոս—Անձնաւորութեանորդ:
- 8) Ալլահվերդեան Մանուկ—Հաշուատես:
- 9) Խաճըրեան Յովակիմ—Հաշուատես:
- 10) Մալխասեան Յովհաննէս—Հաշուատես:

Նախագահ Վան. Կառ., Վահան վարդապետ Տէր-Գրիգորեան.

Անդամներ՝		Յ. Շապուշնիկեան
		Յ. Սագիրեան
		Ա. Դերեջանեան

Անդամ-Գործավար՝ Դէրբ սարկ. Չէօրէքեան:





H APM
H 3-12

8



4034



3-124a

3908